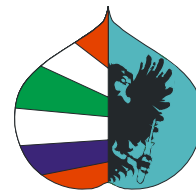




Pre segedínskych Slovákov



Milí priatelia,

Informujeme Vás, že náš Spolok ako zvyčajne aj v tomto školskom roku usporiada zimný lyžiarsky kurz na Slovensku.

Termín: 26. januára - 1. februára 2014

Miesto: Koliba Josu –Zuberec (www.kolibajosu.sk)

Cena pobytu je pre dospelých **155 EUR** a pre deti do 12 rokov **110 EUR** (polopenzia a ubytovanie na jednu osobu, bazén a používanie výrivky, kurz slovenčiny a tréner lyžiarskeho výcviku), a ďalší poplatok: **10 000 HUF/osoba**. Doprava objednaným autobusom.

Podľa našich možností podporíme zájazd na Slovensko aj našim členom, Segedínska slovenská samospráva mieni podporiť našu akciu, túto sumu chceme použiť na výdavky prepravy, na kultúrne aktivity, ak Spolok bude mať financie, podporíme členom nákup ski-pasov. Naš tradičný zimný tábor ponúka možnosť týždeň komunikovať po slovensky v materskej krajine a spoznávanie Žilinského kraja.

Do zimného tábora Spolku sa treba prihlásiť **do 31. októbra 2013** u hospodárskeho vedúceho Spolku dr. Imreho Ocsovszkiho (+36 / 70 / 601-96-12) zaplatením **100 EUR** a **10 000 HUF** na osobu, zvyšok ceny pobytu vyberáme na mieste na Slovensku. Po 31. októbri budeme zájazd propagovať po celom meste, 50 miestny autobus chceme čím skôr naplniť. Počas pobytu na Slovensku by sme chceli zorganizovať aj rôzne spoločné programy, ako návštevu múzeí a miest.

Upozorňujeme Vás, že preddavok Vám v žiadnom prípade nemôžeme vrátiť, ani vtedy, ak sa prihlasujúci nemôže zúčastniť projektu. Namiesto neho môže cestovať náhradník. Naša organizácia už teraz rezervovala autobus a ubytovanie. Berte do ohľadu hore uvedené, ktoré nám nedovoľujú pripraviť presný rozpočet a aj preto Vás prosíme, aby ste termín prihlášky neprekročili!

Pevne veríme, že januárový termín vyhoví mnohým z Vás!

Tešíme sa na stretnutie s Vami!

V Segedíne 27. septembra 2013

Za vedenie Spolku segedínskych Slovákov:

Dr. Imre Ocsovszki
hospodársky vedúci Spolku



Szegedi szlovák hirdetmény



Tisztelt Barátaink!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy szervezetünk az idei tanévben is megszervezi táborát az anyaországban.

A tábor időpontja: 2013. január 26 – február 1.

Helye: Zuberec – Koliba Josu (www.kolibajosu.sk)

Az ár felnőtteknek **155 EUR/fő**, gyerekeknek 12 éves korig **110 EUR/fő** (mely tartalmazza a szállást félpanzióval, medence és pezsgőfürdő használatát, a szlovák nyelvtanfolyam és síoktató költségeit,) és **10 000 Ft/fő** hozzájárulás. Utazás különjáratú autóbusszal.

Reményeink szerint a tagok útiköltségéhez a Szegedi Szlovák Önkormányzat jóvoltából hozzá tudunk járulni. Az önkormányzati támogatásból szeretnénk finanszírozni a honismereti tábor kulturális programjait is, melyek a külsős érdeklődők számára is ingyenesek. Amennyiben lehetőségünk lesz rá, szervezetünk szeretné a sítáborok árának egy részét is átvállalni a tagoktól, erre azonban jelenleg még nincs garancia. A támogatás mértéke függ az egyesület anyagi helyzetétől és a jelentkezők létszámától. A jelentkezésnél kérjük, mérlegeljék, hogy egy hetet tölthetnek az anyaországban, mely kiváló nyelvyakorlási lehetőséget biztosít Önöknek és gyermekeiknek. A síelésen kívül szeretnénk egy színházi előadást is megszervezni, valamint a helyi skanzen is meglátogatni. A tábor közösségépítő szerepének is nagy jelentőséget tulajdonít a szervezet vezetősége. Örömlénk, ha több generáció (nagyszülők, unokák) tudnák együtt tölteni ezt az időszakot, mely elősegítené a tájnyelv és a szokások átadását.

Téli táborunkba **2013. október 31-ig** várjuk a jelentkezéseket, melyeket **100 EUR/fő** és **10 000 Ft** befizetésével fogadunk el, melyet dr. Ocsovszki Imre (06 / 70 / 601-96-12), gazdasági vezetőnk szed be. A fennmaradó összeget (**55 EUR/fő**) a tábor helyszínén, Szlovákiában kell rendezni. Ezt követően a városban is közzé tesszük programunkat, szeretnénk ugyanis az 50 fős autóbust minél előbb feltölteni.

Felhívjuk figyelmüket, hogy az előleget akkor sem tudjuk visszatéríteni, ha a jelentkező önhibáján kívül nem tud részt venni programunkon, ellenben helyette bárki részt vehet a jelentkező helyett táborunkban. Ezt a személyt azonban magának a jelentkezőnek és nem szervezetünknek kell megnyerni az utazásra. Vegyék figyelembe, hogy egyesületünk már most lefoglalta az autóbust, a szálláshelyeket, az előlegek begyűjtése után azt tovább kell utalnunk partnereinknek! A megfontolt döntés után kérjük, tartsák be a jelentkezési és fizetési határidőt!

Bízunk benne, hogy a januári időpont sokaknak megfelel!

Örülünk a mihamarabbi találkozásnak!

Szeged, 2013. szeptember 27.

A vezetőség nevében:
Dr. Ocsovszki Imre
gazdasági vezető